

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1973-1974.**

3 DECEMBER 1973.

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting van het Ministerie van Tewerkstel-
ling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1973.**

INHOUDSTAFEL.

	Blz.
Wetsontwerp	2
Tabel	5
Titel I. — Gewone uitgaven	6
Verantwoordingsprogramma	12
Bijlage.	20

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1973-1974.**

3 DECEMBRE 1973.

**Projet de loi ajustant le budget du Ministère de
l'Emploi et du Travail pour l'année budgétaire
1973.**

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
Tableau	5
Titre I. — Dépenses ordinaires	7
Programme justificatif	12
Annexe	20

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. Bijkredieten.**EERSTE ARTIKEL.**

Ten belope van 34.856.000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de titel I, gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 2.

Ten belope van 18.464.219 frank en tot betaling van schuld-vorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de titel I, gewone uitgaven van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1973 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. Verminderingen.**ART. 3.**

De kredieten, ingeschreven onder de titel I, gewone uitgaven van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 949.957.000 frank.

III. Diverse bepalingen.**ART. 4.**

In de wet van 12 oktober 1972 houdende de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1973 wordt een artikel 7 ingelast, luidende als volgt :

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes Institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes Institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres Législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

I. Crédits supplémentaires.**ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour être rattachés au titre I, dépenses ordinaires, du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 34.856.000 francs.

ART. 2.

Il est ouvert, pour être rattachés au titre I, dépenses ordinaires, du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1973, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 18.464.219 francs.

II. Réductions.**ART. 3.**

Les crédits inscrits au titre I, dépenses ordinaires, du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 949.957.000 francs.

III. Dispositions diverses.**ART. 4.**

Un article 7 libellé comme suit est inséré dans la loi du 12 octobre 1972 contenant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'année budgétaire 1973 :

« Artikel 7. — In titel IV, Afzonderlijke Sectie, wordt een artikel 600.2.A, geopend waarvan de tekst luidt :

« Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen aan de werknemers met het oog op hun sociale promotie, inbegrepen de ermee verband houdende kosten.

« De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het Fonds zich in een debettoestand zal bevinden;

« De aan te rekenen uitgaven mogen geregeld worden door middel van ordonnantiën van kredietopening, wat ook het bedrag ervan zij. »

ART. 5.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 3 december 1973.

BOUDEWIJN,

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

« Article 7. — Il est ouvert au Titre IV, section particulière, un article 600. 2.A, libellé comme suit :

« Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents.

« Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du Fonds se trouvera en position débitrice.

« Les dépenses à imputer peuvent être liquidées par ordonnances d'ouverture de crédits quel qu'en soit le montant. »

ART. 5.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 1973.

BAUDOUIN,

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes Institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

6 - XVII

(4)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

E. GLINNE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

E. GLINNE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

(5)

6 - XVII

TABEL

—

TABLEAU

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingsen — <i>Réductions</i>
------	---------	--	---	---

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister F	10.926.000	1.471.000	—
11.10	Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België.	5.225.000	710.000	—
Totalen voor § 1 F			2.181.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.			
	1. Hoofdbestuur F	7.867.000	—	635.000
	2. Buitendiensten	—	23.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven, enz.			
	1. Hoofdbestuur	5.250.000	—	—
	2. Buitendiensten	6.170.000	200.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	12.780.000	300.000	—
	2. Buitendiensten	6.460.000	—	200.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	3.915.000	—	157.000
12.05	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	4.135.000	500.000	—
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	705.000	—	28.000
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	200.000	—	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	1.110.000	—	44.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	7.689.000	—	375.000
	2. Buitendiensten	15.458.000	—	548.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	200.000	—	8.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.	218.000	400.000	—
12.15	Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria, enz.	500.000	300.000	—
12.17 (nieuw)	Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der gebouwen in 1972 uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar aan de door het departement bezette gebouwen.	—	2.389.000	—
12.21	Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties	90.000	—	90.000
12.22	Allerlei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes omtrent de hinder door het werk, de fysiologie en de pathologie van de arbeid	200.000	—	8.000
12.23	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de Arbeid	10.500.000	—	431.000

Kredieten voorgesteld voor 1973 <i>Crédits proposés pour 1973</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
---	---	---	----------	------

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

12.397.000	—	12.397.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . .	11.02
5.935.000	—	5.935.000	Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.	11.10
	—		Totaux pour le § 1.	
			§ 2. — Achat de biens non durables et de services.	
7.232.000	—	7.232.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
23.000	6.000	29.000	1. Administration centrale. 2. Services extérieurs.	
5.250.000	300.000	5.550.000	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation, etc.	12.02
6.370.000	—	6.370.000	1. Administration centrale. 2. Services extérieurs.	
13.080.000	18.155	13.098.155	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. :	12.03
6.260.000	26.531	6.286.531	1. Administration centrale. 2. Services extérieurs.	
3.758.000	9.016	3.767.016	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. . . .	12.04
4.635.000	92.791	4.727.791	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	12.05
677.000	—	677.000	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
200.000	9.000	209.000	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	12.08
1.066.000	1.820	1.067.820	Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat, etc.	12.09
7.314.000	—	7.314.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, etc. :	12.10
14.910.000	—	14.910.000	1. Administration centrale. 2. Services extérieurs.	
192.000	—	192.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
618.000	—	618.000	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. :	12.14
800.000	—	800.000	Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériel et matières premières nécessaires pour le fonctionnement des laboratoires, etc.	12.15
2.389.000	—	2.389.000	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat. - propriétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments.	12.17 (nouv.)
—	—	—	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.	12.21
192.000	—	192.000	Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes sur les nuisances du travail, la physiologie et la pathologie du travail.	12.22
10.069.000	—	10.069.000	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail.	12.23

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Credits allowés pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Credits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
12.24	Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers, enz.	3.265.000	—	265.000
12.27	Allerlei kosten voor de integratie van de migrerende werknemers, enz.	275.000	—	5.000
12.29	Publikatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers	750.000	—	50.000
	Totalen voor § 2. F		4.112.000	2.844.000
	Totalen voor Hoofdstuk I. . . . F		6.293.000	2.844.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.*Overige subsidies aan bedrijven.*

32.01	Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren voor hun werking, enz. F	150.000	—	50.000
-------	---	---------	---	--------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.02	Subsidie ter aanmoediging aan de Belgische vereniging voor maatschappelijke vooruitgang	100.000	—	5.000
33.04	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp, enz.	175.000.000	25.300.000	—
33.06	Kredieturen en de ermee verband houdende kosten, alsmede toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers, enz. . .	450.000.000	—	74.000.000
33.07	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling	250.000	—	50.000
33.11	Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het departement	75.000	—	25.000
33.12	Toelage aan de vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België	100.000	—	5.000

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.02	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad	18.983.000	—	548.000
-------	--	------------	---	---------

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid.

42.01	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid	3.038.881.000	—	870.868.000
42.02	Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij	20.000.000	3.263.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III. . . . F		28.563.000	945.551.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	4.067.000	—	362.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	5.299.000	—	494.000

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art
3.000.000	—	3.000.000	Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants, etc.	12.24
270.000	—	270.000	Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants, etc.	12.27
700.000	—	700.000	Publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants.	12.29
	463.313		Totaux pour le § 2.	
	463.313		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

100.000	—	100.000	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecines du travail pour leur fonctionnement, etc.	32.01
---------	---	---------	---	-------

Transferts de revenus aux ménages.

95.000	—	95.000	Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social	33.02
200.300.000	—	200.300.000	Paiement à l'intervention de l'Office National de l'Emploi de l'aide de réadaptation, etc.	33.04
376.000.000	—	376.000.000	Crédits d'heures et frais y afférents, ainsi que l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs, etc.	33.06
200.000	—	200.000	Subside aux institutions de placement gratuit agréées	33.07
50.000	—	50.000	Subside à titre d'encouragement non autrement défini dans le cadre des activités du département.	33.11
95.000	—	95.000	Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.	33.12
			<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>	
18.435.000	—	18.435.000	Subvention au Conseil national du travail	41.02
			<i>Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.</i>	
2.168.013.000	—	2.168.013.000	Subvention à l'Office National de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.	42.01
23.263.000	—	23.263.000	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande	42.02
			Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

3.705.000	906	3.705.906	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	74.01
4.805.000	—	4.805.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 — Crédits alloués pour 1973	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires années courantes	Verminderingen — Réductions
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	1.213.000	—	130.000
74.05	Aankoop van materieel en meubilair bestemd voor de uitrusting van de werkplaatsen en de laboratoria.	1.275.000	—	136.000
Totalen voor Hoofdstuk V. . . . F			—	1.122.000
HOOFDSTUK VI.				
Diverse.				
<i>Niet economisch verdeeld.</i>				
01.02	Uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting van de loka- len, enz. F	3.000.000	—	440.000
01.03 (nieuw)	Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het eliminieren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid	—	—	—
Totalen voor Hoofdstuk VI. . . . F			—	440.000
Totalen voor Titel 1 F			34.856.000	949.957.000

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
3 december 1973

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

E. GLINNE,

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

	Kredieten voorgesteld voor 1973 <i>Crédits proposés pour 1973</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
1.083.000	—		1.083.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
1.139.000	—		1.139.000	Achat de matériel et de mobilier destiné à l'équipement des ateliers et des laboratoires.	74.05
		906		Totaux pour le chapitre V.	

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

2.560.000	—	2.560.000	Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux, etc.	01.02
—	18.000.000	18.000.000	Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique.	01.03 (nouv.)
	18.000.000		Totaux pour le chapitre VI.	
	18.464.219		Totaux pour le Titre 1	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 décembre 1973

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes Institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

E. GLINNE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

ARTIKEL 4 VAN HET WETSONTWERP.

Het Fonds is bestemd voor de vereffening van de kredieturen, toegekend krachtens de wet van 10 april 1973 aan de werknemers, jonger dan veertig jaar, met volledige dagtaak, verbonden door een arbeids-overeenkomst, die in het onderwijs voor sociale promotie cursussen volgen, georganiseerd of gesubsidieerd door de Staat met het oog op hun sociale promotie.

De Staat neemt wat de verdeling van de kosten betreft, de helft van de lonen en de sociale bijdragen voor zijn rekening, door de werkgemers in uitvoering van de bedoelde wet uitbetaald.

Met dat doel werd onder artikel 33.06 van de begroting een krediet van 376.000.000 frank uitgetrokken, inbegrepen een bedrag van 25.000.000 frank tot betaling van de vergoeding voor sociale promotie (wet van 1 juli 1963).

Wat de financiering betreft van het deel dat ten laste van de werkgemers valt, wordt door dezen een bijdrage gestort van 0,20 pct. van de lonen die in aanmerking worden genomen voor de berekening van het gedeelte der bijdragen voor sociale zekerheid, dat bestemd is voor de regeling inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector geneeskundige verzorging.

Deze bijdragen zullen door, o.m., de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid gestort worden aan het departement.

De kredieturen zullen derhalve vereffend worden met gelden afkomstig van twee bronnen, zodat de bewerking door middel van een fonds zullen moeten geschieden.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 1.471.000 frank.

Ingevolge de gewijzigde samenstelling van het personeel van het Kabinet van de Minister is een bijkrediet van 1.471.000 frank vereist

ART. 11.10. — *Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België.*

Bijkrediet : 710.000 frank.

Bijkrediet nodig om in 1973 de kosten te dekken van de vergoeding toe te kennen aan 28 aalmoezeniers en 10 morele raadgevers.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

12.01.1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 635.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

12.01.2 Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 23.000 frank.

Daar de Werkrechtvaardersraad van Aarlen zijn werkzaamheden nog niet volledig heeft afgesloten, is een krediet van 23.000 frank nodig om de werkingskosten te dekken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.000 frank.

Bedrag nodig om sommige nog verschuldigde facturen, ingediend bij de werkrechtvaardersraden, te vereffenen.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

ARTICLE 4 DU PROJET DE LOI.

Le Fonds doit assurer la liquidation des crédits d'heures, accordés en vertu de la loi du 10 avril 1973, en vue de leur promotion sociale, aux travailleurs âgés de moins de quarante ans, occupés à temps plein dans les liens d'un contract de louage de service et qui suivent dans l'enseignement de promotion sociale des cours organisés ou subventionnés par l'Etat.

En ce qui concerne le régime en matière de répartition des charges, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales payées en exécution de la loi précitée.

C'est pourquoi il a été prévu, à l'article 33.06 du budget, un crédit de 376.000.000 de francs, comprenant un montant de 25.000.000 de francs pour le paiement de l'indemnité de promotion sociale (loi du 1^{er} juillet 1963).

Pour ce qui concerne le financement de la partie qui est à charge des employeurs, ceux-ci paient une cotisation égale à 0,20 pct. des rémunérations qui sont prises en considération pour le calcul de la partie des cotisations de sécurité sociale destinées au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé.

Cette cotisation sera transmise au département, e.a. par l'Office National de sécurité sociale.

Dès lors, les crédits d'heures seront liquidés par des moyens financiers provenant de deux sources, de sorte que les opérations devront s'effectuer au moyen d'un fonds.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 1.471.000 francs.

Par suite de la modification de la composition du personnel du Cabinet du Ministre, un crédit supplémentaire de 1.471.000 francs est nécessaire.

ART. 11.10. — *Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.*

Crédit supplémentaire : 710.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour couvrir en 1973 les frais résultant des indemnités à octroyer à 28 aumôniers et 10 conseillers moraux laïcs.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.1. Administration centrale.

Réduction : 635.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

12.01.2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 23.000 francs.

Le Conseil de prud'hommes d'Arlon n'ayant pas encore arrêté entièrement ses activités, un crédit supplémentaire de 23.000 francs est nécessaire en vue de couvrir les frais de fonctionnement.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.000 francs.

Montant nécessaire au paiement de certaines factures introduites auprès des conseils de prud'hommes.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 300.000 frank.

Ingevolge de ontoereikendheid van de kredieten voor 1972 konden een aantal facturen voor een bedrag van 300.000 frank niet betaald worden.

12.02.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 200.000 frank.

Bijkrediet nodig om de bijkomende kosten te dekken ingevolge :

- 1° de verhoging van de vergoeding toegekend aan het reizend personeel voor het gebruik van een telefoontoestel;
- 2° het verhoogd aantal rechthebbenden op deze vergoeding.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 300.000 frank.

Bepaalde onderdelen van de verwarmingsinstallaties van het gebouw Belliardstraat 51 zijn versleten en dienen dringend vervangen te worden. De kosten hiervan worden op 300.000 frank geraamd.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 18.155 frank.

Het betreft laattijdig ingediende facturen.

12.03.2. Buitendiensten.

A. Vermindering : 200.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26.531 frank.

Het betreft laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Vermindering : 157.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.016 frank.

Het betreft te laat ingediende facturen.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Bijkrediet : 500.000 frank.

Gelet op de uitgaven over 1972 en rekening houdend met de oprichting van de diensten, belast met de toepassing van de wet op de kredieturen, is een bijkrediet van 500.000 frank noodzakelijk.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 92.791 frank.

Betreft te laat ingediende facturen.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Vermindering : 28.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation, etc.*

12.02.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 300.000 francs.

Suite à l'insuffisance des crédits pour 1972 un certain nombre de factures pour un montant de 300.000 francs n'ont pu être payées.

12.02.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour couvrir les frais résultant :

- 1° de l'augmentation de l'indemnité accordée au personnel itinérant pour l'usage d'un appareil téléphonique;
- 2° du nombre accru de bénéficiaires de ladite indemnité.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Certaines parties des installations de chauffage de l'immeuble rue Belliard 51 sont usées et doivent être remplacées d'urgence. Les frais y afférents sont évalués à 300.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 18.155 francs.

Il s'agit de factures introduites tardivement.

12.03.2. Services extérieurs.

A. Réduction : 200.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26.531 francs.

Il s'agit de factures introduites tardivement.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Réduction : 157.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.016 francs.

Il s'agit de factures introduites tardivement.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Vu les dépenses pour 1972 et compte tenu de la création des services chargés de veiller à l'application de la loi sur les crédits d'heures, un crédit supplémentaire de 500.000 francs est nécessaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 92.791 francs.

Il s'agit de factures introduites tardivement.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Réduction : 28.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.000 frank.

Krediet nodig voor de betaling van facturen die wegens ontoereikendheid van de kredieten niet konden vereffend worden.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat, enz.*

A. Vermindering : 44.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.820 frank.

Het betreft te laat ingediende facturen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 375.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

12.10.2. Buitendiensten.

Vermindering : 548.000 frank.

Zie sub. 1.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Vermindering : 8.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.*

Bijkrediet : 400.000 frank.

De diensten voor de betaling van de kredieturen, alsmede twee gewestelijke bureaus van de medische inspectie, Gent en Charleroi, zullen dit jaar hun werkzaamheden aanvangen.

De inrichtingskosten van deze bureaus worden geraamd op 400.000 frank.

ART. 12.15. — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria, enz.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

Bijkrediet nodig om de kosten te dekken van :

1. het herstellen van allerlei laboratoriumtoestellen;
2. het aankopen van grondstoffen en materieel nodig voor de werking van de laboratoria, zoals o.m. materieel vereist voor het iken en de werking van een nieuw aangeschaften chromatograaf.

ART. 12.17 (nieuw). — *Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen in 1972 uitgevoerde onderhoudswerken, ten laste van de Staat-eigenaar aan de door het departement bezette gebouwen.*

Nieuw krediet : 2.389.000 frank.

Bedrag teruggevorderd door de Regie der Gebouwen voor onderhoudswerken in 1972, uitgevoerd voor rekening van het departement.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.000 francs

Supplément nécessaire au paiement de factures qui n'ont pu être liquidées par suite de l'insuffisance des crédits.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.*

A. Réduction : 44.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.820 francs.

Il s'agit de factures qui ont été introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

Réduction : 375.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

12.10.2. Services extérieurs.

Réduction : 548.000 francs.

Voir sub. 1.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction : 8.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.*

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Les services pour le paiement des crédits d'heures, ainsi que deux bureaux régionaux de l'inspection médicale, Gand et Charleroi, entameront leurs activités cette année.

Les frais d'installation de ces bureaux sont évalués à 400.000 francs.

ART. 12.15. — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériel et matières premières nécessaires pour le fonctionnement des laboratoires, etc.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour couvrir les frais :

1. de réparation de divers appareils de laboratoire;
2. d'achat de matières premières et matériel nécessaires pour le fonctionnement des laboratoires, notamment du matériel requis pour l'étalonnage et le fonctionnement d'un chromatographe nouvellement acheté.

ART. 12.17 (nouveau). — *Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-proprétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments.*

Crédit nouveau : 2.389.000 francs.

Montant réclamé par la Régie des Bâtiments pour les travaux d'entretien exécutés en 1972 pour le compte du département.

ART. 12.21. — *Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.*

Vermindering : 90.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 12.22. — *Allerlei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes omtrent de hinder door het werk, de fysiologie en de pathologie van de arbeid.*

Vermindering : 8.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 12.23. — *Functionele Werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de Arbeid.*

Vermindering : 431.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 12.24. — *Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers, enz.*

Vermindering : 265.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 12.27. — *Allerlei kosten voor de integratie van de migrerende werknemers, enz.*

Vermindering : 5.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 12.29. — *Publikatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers.*

Vermindering : 50.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 32.01. — *Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren voor hun werking, enz.*

Vermindering : 50.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 33.02. — *Subsidie ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang.*

Vermindering : 5.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 33.04. — *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp, enz.*

Bijkrediet : 25.300.000 frank.

Rekening houdend met de thans gekende gegevens worden de uitgaven betreffende de wederaanpassingshulp, de herplaatsingspremies en de wachtvergoedingen geraamd op 200.300.000 frank. Een bijkrediet van 25.300.000 frank is derhalve noodzakelijk.

ART. 33.06. — *Kredieturen en de ermede verband houdende kosten, alsmede toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers, enz.*

Vermindering : 74.000.000 frank.

ART. 12.21. — *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.*

Réduction : 90.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 12.22. — *Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes sur les nuisances du travail, la physiologie et la pathologie du travail.*

Réduction : 8.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail.*

Réduction : 431.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 12.24. — *Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants, etc.*

Réduction : 265.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 12.27. — *Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants, etc.*

Réduction : 5.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 12.29. — *Publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants.*

Réduction : 50.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 32.01. — *Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, etc.*

Réduction : 50.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

ART. 33.02. — *Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social.*

Réduction : 5.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

ART. 33.04. — *Paiement à l'intervention de l'Office national de l'emploi de l'aide de réadaptation, etc.*

Crédit supplémentaire : 25.300.000 francs.

Compte tenu des données dont on dispose actuellement, les dépenses à titre d'aide de réadaptation, de primes de reclassement et d'indemnités d'attente ont été évaluées à 200.300.000 francs. Dès lors, un crédit supplémentaire de 25.300.000 francs est nécessaire.

ART. 33.06. — *Crédits d'heures et frais y afférents, ainsi que l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs, etc.*

Réduction : 74.000.000 de francs.

Rekening houdend met de laatste gekende gegevens, kunnen de uitgaven geraamd worden op 376.000.000 frank zodat een vermindering van het krediet met 74.000.000 frank mogelijk is.

ART. 33.07. — *Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.*

Vermindering : 50.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 33.11. — *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het departement.*

Vermindering : 25.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 33.12. — *Toelage aan de vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België.*

Vermindering : 5.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 41.02. — *Toelage van de Nationale Arbeidsraad.*

Vermindering : 548.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

Vermindering : 870.868.000 frank.

De toegestane vermindering op dit artikel is gedeeltelijk het gevolg van de hiernavermelde wijzigingen in de begroting van de R.V.A.

Ontvangsten.

Compte tenu des dernières données connues, les dépenses peuvent être évaluées à 376.000.000 de francs, de sorte que le crédit peut être réduit de 74.000.000 de francs.

ART. 33.07. — *Subside aux institutions de placement gratuit agréées.*

Réduction : 50.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

ART. 33.11. — *Subsides à titre d'encouragement non autrement défini, dans le cadre des activités du département.*

Réduction : 25.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

ART. 33.12. — *Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.*

Réduction : 5.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

ART. 41.02. — *Subvention au Conseil national du Travail.*

Réduction : 548.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

ART. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

Réduction : 870.868.000 francs.

La diminution consentie à cet article résulte partiellement des modifications ci-après apportées au budget de l'O.N.E.M.

Recettes.

	In meer — En plus	In min — En moins	
708.6 Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten F	205.435.000		708.6 Transferts de contributions sociales et produits accessoires.
716.03 Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen	1.234.000		716.03 Produits de locations de biens administratifs et fonctionnels.
733.02 Terug te vorderen sociale uitkeringen	7.080.000		733.02 Prestations sociales en espèces, à récupérer.
739.9 Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen		2.500.000	739.9 Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays.
F	213.749.000	2.500.000	

Vermeerdering van de ontvangsten hoofdzakelijk voortvloeiend uit een verhoging der overdrachten van de R.M.Z. : 211.249.000 frank.

Augmentation des recettes résultant en ordre principal, d'une majoration des transferts de l'O.N.S.S. : 211.249.000 francs

Uitgaven.		Dépenses.	
	In meer — En plus	In min — En moins	
803.4 Andere sociale prestaties betaald door andere sociale-zekerheidsinstellingen F		1.123.440.000	803.4 Autres prestations sociales payées par d'autres organismes de sécurité sociale.
803.5 Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven		16.084.000	803.5 Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement.
804.4 Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen	1.148.687.000		804.4 Autres prestations sociales payées par d'autres organismes.
804.5 Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven	76.995.000		804.5 Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement.
811.1 Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	58.765.000		811.1 Rémunérations du personnel administratif de cadre.
811.3 Bezoldigingen van het meester-, vak en dienstpersoneel	34.432.000		811.3 Rémunérations du personnel de maîtrise, gens de métier et de service
811.5 Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling- ziekte	13.602.000		811.5 Charges de pension et de mise en disponibilité-maladie.
811.6 Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Werkgeversaandeel	9.871.000		811.6 Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale .
811.7 Sociale lasten buiten de sociale wetgeving	195.000		811.7 Charges sociales en dehors de la législation sociale.
811.8 Bezoldigingen van personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).		141.000	811.8 Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)
811.9 Sociale dienst	650.000		811.9 Service social.
812.2 Beroepsvorming van het personeel		40.000	812.2 Formation professionnelle du personnel.
812.3 Representatie-, reis- en vervoerkosten	1.655.000		812.3 Frais de représentation, de déplacement et de transport.
812.4 Betwiste zaken		340.000	812.4 Contentieux.
812.5 Honoraria andere dan voor betwiste zaken		120.000	812.5 Honoraires autres que pour le contentieux.
812.6 Kosten van lokalen	4.651.000		812.6 Frais de locaux.
812.7 Kosten van materieel, meubilair, machines, rollend materieel en benodigdheden		2.215.000	812.7 Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures.
812.8 Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten		100.000	812.8 Frais de bureau, de publications et de publicité.
812.9 Gewone financiële kosten	150.000		812.9 Frais financiers courants.
833.1 Sociale verstrekkingen. — Beroepsopleidingspremies in gereedschap	300.000		833.1 Prestations sociales allouées en nature. — Primes formation professionnelle en outillage.
833.2 Sociale uitkeringen		576.498.000	833.2 Prestations sociales allouées en espèces.
833.4 Tenlasteneming van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers		9.170.000	833.4 Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit des travailleurs .
833.5 Tenlasteneming van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden		2.799.000	833.5 Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires.
871.2 Aankoop van onroerende goederen voor administratief gebruik	500.000		871.2 Achat d'immeubles à usage fonctionnel.
872.2 Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen voor functioneel gebruik	22.000.000		872.2 Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage fonctionnel.
874.1 Meubilair en materieel		350.000	874.1 Mobilier et matériel.
874.2 Machines		700.000	874.2 Machines.
882.1 Aandelen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren		100.000	882.1 Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers.
882.2 Voorschotten toegekend aan het personeel	25.000		882.2 Avances consenties au personnel.
F 1.372.478.000		1.732.097.000	

Verlaging van de uitgaven : — 359.619.000 frank.

Diminution des dépenses : — 359.619.000 francs.

De kredietverminderingen spruiten vooral voort uit :

Les réductions de crédits proviennent notamment :

- a) de door de regering genomen beslissing om de gezinstoelagen van de werklozen ten laste te brengen van de R.K.W.
- b) de afneming van het aantal beroepsopleidingen en werklozen die door de overheid worden tewerkgesteld,
- c) de beperkende maatregelen.

- a) de la décision prise par le Gouvernement de mettre à charge de l'O.N.A. F.T.S. les allocations familiales des chômeurs,
- b) de la diminution du nombre de formations professionnelles et de chômeurs occupés par les pouvoirs publics,
- c) des mesures de restriction.

Ze worden gedeeltelijk gecompenseerd door de verhoging van :

Elles sont compensées, en partie, par l'augmentation :

- 1° het aantal uitkeringsgerechtigde werklozen,
- 2° de personeelskosten, enz.

- 1° du nombre de chômeurs indemnisés,
- 2° des frais de personnel, etc.

Samenvatting : Berekening van de tegemoetkoming van de Staat.

Oorspronkelijke raming F	3.038.881.000
Af te trekken :	
Ontvangsten in meer	211.249.000
Uitgaven in min	359.619.000
Reserve	300.000.000
Totaal	—870.868.000
Nieuwe raming	2.168.013.000

ART. 42.02. — *Toelage aan de «Pool» van de zeelieden ter koopvaardij.*

Bijkrediet : 3.263.000 frank.

Dit bijkrediet is het gevolg van de hierna vermelde wijzigingen aan de begroting van de «Pool».

Ontvangsten.

Résumé : Calcul de l'intervention de l'Etat.

Estimation initiale F	3.038.881.000
A déduire :	
Recettes en plus F	211.249.000
Dépenses en moins	359.619.000
Réserve	300.000.000
Total	—870.868.000
Nouvelle estimation	2.168.013.000

ART. 42.02. — *Subvention au «Pool» des marins de la marine marchande.*

Crédit supplémentaire : 3.263.000 francs.

Ce crédit supplémentaire résulte des modifications ci-après apportées au budget du «Pool».

Recettes.

	In meer — <i>En plus</i>	In min — <i>En moins</i>	
--	--------------------------------	--------------------------------	--

726 Verscheidene opbrengsten op beleggingen	100.000	726 Produits divers sur placements.
733 Terug te vorderen sociale uitkeringen F	150.000	733 Prestations sociales en espèces à récupérer.
F	150.000	100.000

Ontvangsten in meer : 50.000 frank.

Recettes en plus : 50.000 francs.

Uitgaven.

Dépenses.

	In meer — <i>En plus</i>	In min — <i>En moins</i>	
--	--------------------------------	--------------------------------	--

803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 F	36.000	803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.
811 Bezoldigingen en sociale lasten	506.000	811 Rémunérations et charges sociales.
812 Aankoop van niet duurzame goederen en diensten	51.000	812 Achats de biens non durables et de services.
833 Sociale prestaties	2.855.000	833 Prestations sociales.
874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen	25.000	874 Achat de biens meubles corporels.
F	3.397.000	76.000

Uitgaven in meer : 3.321.000 frank.

Dépenses en plus : 3.321.000 francs.

Bijkrediet :

Crédit supplémentaire :

Uitgaven in meer F	3.321.000	Dépenses en plus F	3.321.000
Ontvangsten in meer	—50.000	Recettes en plus	—50.000
Reserve	—8.000	Réserve	—8.000
F	3.263.000	F	3.263.000

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Vermindering : 362.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 906 frank.

Het betreft te laat ingediende facturen.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Réduction : 362.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 906 francs.

Il s'agit de factures introduites tardivement.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Vermindering : 494.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Vermindering : 130.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 74.05. — *Aankoop van materieel en meubilair bestemd voor de uitrusting van de werkplaatsen en de laboratoria.*

Vermindering : 136.000 frank.

Vermindering toegepast ingevolge de restrictiemaatregelen.

ART. 01.02. — *Uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting van de lokalen, enz.*

Vermindering : 440.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 01.03 (nieuw). — *Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 18.000.000 frank.

De kosten met betrekking tot het vervoer en de vernietiging of neutralisering van uiterst giftige stoffen die door bepaalde vennootschappen in België werden opgestapeld zonder daartoe de vereiste machtiging bekomen te hebben belopen 29.200.000 frank. Aangezien het voor 1972 uitgetrokken krediet slechts 11.200.000 frank bedraagt, is een bijkrediet vereist van 18.000.000 frank.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Réduction : 494.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Réduction : 130.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 74.05. — *Achat de matériel et de mobilier destiné à l'équipement des ateliers et des laboratoires.*

Réduction : 136.000 francs.

Réduction appliquée suite aux mesures de restriction.

ART. 01.02. — *Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux, etc.*

Réduction : 440.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

ART. 01.03 (nouveau). — *Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 18.000.000 de francs.

Les frais relatifs au transport et à la destruction ou la neutralisation de substances extrêmement toxiques que certaines sociétés ont déposées en Belgique sans en avoir reçu l'autorisation requise, s'élèvent à 29.200.000 francs. Etant donné que le crédit inscrit pour 1972 ne se monte qu'à 11.200.000 francs, un crédit supplémentaire de 18.000.000 de francs est nécessaire.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

(in franken)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. — TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(en francs)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>

Nr./N° 2.222
22-6-1973

01.03

Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard, bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid. — *Dépenses exceptionnelles de toute nature destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique.* F

— 18.000.000